

ABSCHLUSS-
TAGUNG DER
STUDIE TRACES

Spuren Tracce der del Vergangenheit. passato.

CONFERENZA
FINALE SULLO
STUDIO TRACES

Verantwortung für Heute
Responsabilità per il presente



17.11.2025 | ore 9–17 Uhr

Pavillon de Fleur, Kurhaus Merano
Corso Libertà Freiheitsstr. 33
I-39012 | Merano

Registrierung
registrazione



Eine Initiative von *Un'iniziativa di*



In Zusammenarbeit mit *In collaborazione con*



Mit freundlicher Unterstützung von *Con il gentile sostegno di*



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



Vorträge & Workshops

Moderation *moderazione*: Anita Rossi

9.00–10.00	Grußworte und Einführung Stress- und traumasensibler Ansatz® <i>Saluti e introduzione all'approccio sensibile allo stress e al trauma®</i>	
10.00–11.00	TRACES: Le tracce del silenzio – Conseguenze transgenerazionali della violenza sessualizzata in Alto Adige – Südtirol <i>TRACES: Die Spuren des Schweigens – Transgenerationale Folgen sexualisierter Gewalt in Südtirol</i>	Barbara Poggio Andrea Fleckinger
11.00–11.30	PAUSE · PAUSA · PAUSE · PAUSA · PAUSE · PAUSA · PAUSE · PAUSA	
11.30–12.00	Sexualisierte Gewalt als Kontinuum: die Folgen von patriarchalen Dynamiken und gesellschaftliche Verantwortung <i>Violenza sessualizzata come continuum: le conseguenze delle dinamiche patriarcali e la responsabilità della società</i>	Monika Hauser
12.00–12.30	Prävention ist mehr – warum Flyer und Kampagnen nicht ausreichen <i>La prevenzione è di più – perché volantini e campagne non bastano</i>	Christa Ladurner Ingrid Kapeller
12.30–14.30	MITTAGSPAUSE · PAUSA PRANZO · MITTAGSPAUSE · PAUSA PRANZO	
14.30–16.00	Trasmissione intergenerazionale del maltrattamento: letture critiche, agency dei genitori e responsabilità istituzionale <i>Intergenerazionale Weitergabe von Gewalt: Kritische Perspektiven, elterliche Agency und institutionelle Verantwortung</i>	Silvia Fargion Diletta Mauri
14.30–16.00	Der Trauma-Notfallkoffer: Für mehr Stabilität und Resilienz im Alltag <i>Trauma - Strumenti per gestire i momenti di difficoltà: equilibrio e resilienza nella vita di tutti i giorni</i>	Evelin Mahlknecht Manuela Lechner
14.30–16.00	Prävention transgenerationaler Traumatisierung mit emotionsfokussiertem Skillstraining für Eltern <i>Prevenzione della traumatizzazione transgenerazionale con l'uso dello Skillstraining focalizzato sulle emozioni per genitori</i>	Pascale Roux Carla Frei
14.30–16.00	Praxisnahe Einführung in den STA – stress- und traumasensibler Ansatz® <i>Introduzione pratica all'approccio STA – Approccio sensibile allo stress e al trauma®</i>	Karin Griesse
14.30–16.00	Violenza di genere: comprenderne le radici, agire il cambiamento <i>Gewalt aufgrund des Geschlechts: Die Wurzeln verstehen, den Wandel gestalten</i>	Barbara Poggio
16.00–17.00	Gemeinsamer Tagungsabschluss und Einführung in die Ausstellung <i>Conclusioni del convegno e introduzione alla mostra</i>	Sigrid Prader